

[Text]

Mr. Robinson: Mr. Chairman, why do I not move separately the ones which would remove the sexist language?

• 1615

I move that clause 5 be amended (a) by striking out line 28 on page 3 and substituting the following:

(c) where he or she is requested by any

(c) by striking out line 33 on page 4 and substituting the following:

sir as by law until he or she is dismissed or

(d) by striking out line 36 on page 4 and substituting the following:

Commissioner's standing orders or until his or her

(e) by striking out line 40 on page 4 and substituting the following:

unless he or she is a Canadian citizen physically

(f) by striking out line 42 on page 4 and substituting the following:

of a member other than an officer, he or she

Amendment agreed to

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I move that clause 5 be amended (b) by striking out lines 37 to 41 on page 3 and substituting the following:

(d) designate any member as a peace officer.

The purpose of this amendment, Mr. Chairman is to ensure that it is only members of the RCMP—I suppose there is some question as to whether or not that would include civilian members depending on what the definition finally is—and not supernumerary special constables who are designated as peace officers under the provisions of the bill.

I believe as well, Mr. Chairman, that the provisions which would allow for the designation of civilian employees as peace officers are inappropriate. I am not going to repeat the reasons for that. We heard the rationale that was given for that this morning. It was suggested that even though at the present time civilian employees are not designated as peace officers, it may be necessary to so designate them in the future. We heard persuasive evidence, particularly from the Association of Seventeen Divisions with respect to supernumerary special constables suggesting that they not be designated as peace officers.

I think it is important to bear in mind who we are talking about here. We are talking about students, for example, law students who are hired for the summer. We are talking, in general, about people who have not received the very rigorous training that is required of regular members in order for them to be able to carry out their peace officer obligations.

I want to refer to the brief of the Association of Seventeen Divisions. They note that the supernumerary constables and temporary civilian employees are exposed to the same responsibility and possible hazardous duties as regular members without the benefit of the minimum required training, and that

[Translation]

M. Robinson: Monsieur le président, pourquoi ne pas d'abord présenter les amendements qui suppriment le langage sexiste?

Je propose que l'article 5 soit modifié par substitution, à la ligne 28, page 3 de la version anglaise, de ce qui suit:

(c) *where he or she is requested by any*

par substitution, à la ligne 23, page 4 de la version anglaise, de ce qui suit:

sir as by law until he or she is dismissed or

par substitution, à la ligne 36, page 4 de la version anglaise, de ce qui suit:

Commissioner's standing orders or until his or her

par substitution, à la ligne 40, page 4 de la version anglaise, de ce qui suit:

unless he or she is a Canadian citizen physically

et par substitution, à la ligne 42, page 4 de la version anglaise, de ce qui suit:

of a member other than an officer, he or she

L'amendement est adopté

M. Robinson: Je propose que l'article 5 soit modifié par substitution, aux lignes 35 à 39, page 3, de ce qui suit:

d) désigner agent de la paix tout membre.

Monsieur le président, cet amendement a pour objet de veiller à ce que seuls les membres de la GRC, et non les gendarmes auxiliaires surnuméraires soient nommés agents de la paix aux termes du projet de loi. Ces membres comprendront ou ne comprendront pas les membres civils, selon la définition qui sera finalement retenue.

Monsieur le président, je crois également que les dispositions permettant la désignation d'employés civils à des postes d'agents de la paix sont inappropriées. Je ne vais pas exposer encore une fois les raisons sur lesquelles je me fonde car nous en avons discuté ce matin. Certains ont dit que, bien qu'à l'heure actuelle, les membres civils ne soient pas désignés agents de la paix, il pourrait bien être nécessaire de le faire à l'avenir. Nous avons eu des témoignages probants, particulièrement celui de l'Association des 17 divisions, selon lesquels les gendarmes auxiliaires surnuméraires ne devraient pas être nommés agents de la paix.

Il ne faut pas oublier à mon avis les personnes visées par cette disposition, soit des étudiants, en droit par exemple, qui sont embauchés pour l'été. Il s'agit, en règle générale, de personnes qui n'ont pas reçu la formation très rigoureuse dont ont bénéficié les membres réguliers de la gendarmerie, formation qui permettrait à ces personnes d'assumer leur responsabilité en tant qu'agents de la paix.

J'aimerais revenir au mémoire présenté par l'Association des 17 divisions. Les témoins ont fait valoir que les gendarmes surnuméraires et les employés civils embauchés pour une durée déterminée doivent assumer les mêmes responsabilités et exécuter les mêmes fonctions parfois dangereuses que les